

Porównanie tłumaczeń Ozeasza 10:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak uczynię wam, Betel, za wasze straszne zepsucie. Wraz z przyjściem poranka odejdzie król Izraela.* ¹⁾

¹⁾ Wraz z przyjściem poranka odejdzie król Izraela : w hbr. wykorzystano wieloznaczność בָּרַח (dama h): ustać, odciąć, zniszczyć. Lub: (1) Gdy wzejdzie (l. zabłyśnie) poranek, zajdzie (l. zgaśnie) król Izraela; (2) Gdy odetnie się (l. sprowadzi się) poranek, odcięty (l. wyprowadzony) będzie król Izraela.